ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(94) 279 τελικό
Βρυξέλλες, 18.07.1994

94/ 0174(CNS)

Πρόταση

ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί τροποποιήσεως της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου
σχετικά με την εμπορία των σύνθετων ζωοτροφών

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

[redacted]

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Από τότε που τέθηκε σε εφαρμογή η οδηγία 90/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου "για τροποποίηση της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ σχετικά με την εμπορία των σύνθετων ζωοτροφών", καθώς και από τότε που, βάσει εναρμονισμένων κανόνων σχετικών με τις απαιτήσεις σήμανσης των σύνθετων ζωοτροφών και βάσει της οδηγίας 92/87/ΕΟΚ της Επιτροπής, καταρτίσθηκε κατάλογος των κυριότερων συστατικών που συνήθως χρησιμοποιούνται και διατίθενται στο εμπόριο για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών προοριζόμενων για ζώα άλλα πλην των μικρών κατοικίδιων ζώων, η έγκριση της οδηγίας ../.../Ε Κ του Συμβουλίου σχετικά με την κυκλοφορία υλικών για ζωοτροφές θα επιφέρει ορισμένες τροπολογίες της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

Η παρούσα πρόταση προβλέπει κυρίως τις ακόλουθες τροποποιήσεις :

1. τα "συστατικά (πρώτες ύλες)" ονομάζονται στο εξής "υλικά για ζωοτροφές".

2. μείγματα υλικών για ζωοτροφές, αλλά πλην εκείνων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της οδηγίας ../.../Ε Κ του Συμβουλίου, θεωρούνται ως ημικατεργασμένες σύνθετες ζωοτροφές, υποκείμενες στις ειδικές για την εν λόγω κατηγορία σύνθετων ζωοτροφών διατάξεις σήμανσης της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

3. Στην οδηγία ../.../Ε Κ περιέχεται κατάλογος με τα κυριότερα υλικά για ζωοτροφές που πρέπει επίσης να χρησιμοποιούνται για τη σήμανση υλικών για ζωοτροφές χρησιμοποιούμενων προς παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών.

Μόλις τεθεί σε ισχύ η οδηγία ../.../Ε Κ του Συμβουλίου, πρέπει να ληφθούν μέτρα προς την κατεύθυνση της κατάργησης της οδηγίας 92/87/ΕΟΚ της Επιτροπής.

Για την επαρκή και αποτελεσματική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, πρέπει να αναληφθεί δράση σε κοινοτικό επίπεδο για την άρση των στρεβλώσεων του εμπορίου και την εξασφάλιση συγκρίσιμων όρων για τη διεξαγωγή του.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

περί τροποποιήσεως της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου

σχετικά με την εμπορία των σύνθετων ζωοτροφών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής[1],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου[2],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής[3].

Εκτιμώντας :

ότι η οδηγία 77/101/ΕΟΚ του Συμβουλίου "περί της εμπορίας των απλών ζωοτροφών"[4], όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με την οδηγία 90/654/ΕΟΚ[5], καταργήθηκε με την οδηγία .../.../ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με την κυκλοφορία υλικών για ζωοτροφές[6].

ότι η οδηγία .../.../ΕΚ αποσκοπεί κυρίως σε απάλειψη των διαφορών που υπάρχουν ανάμεσα στις νομοθεσίες των κρατών μελών οι οποίες διέπουν τις απλές ζωοτροφές και τις πρώτες ύλες· ότι, προς τούτο, με την οδηγία .../.../ΕΚ εισάγεται ο όρος "υλικά για ζωοτροφές" και ο ορισμός αυτού για να καλύψει τόσο τις απλές ζωοτροφές όσο και τις πρώτες ύλες· ότι συνεπώς οι όροι αυτοί και οι ορισμοί τους που δίδονται στην οδηγία 79/373/ΕΟΚ[7], όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με την οδηγία 93/74/ΕΟΚ[8], πρέπει να αντικατασταθούν από τον νέο κοινό όρο και τον ορισμό του, όπως αυτός δίδεται στην οδηγία .../.../ΕΚ·

ότι αναλόγως πρέπει να τροποποιηθεί και ο ορισμός των σύνθετων ζωοτροφών·

---

(1) ΕΕ αριθ. .....
(2) ΕΕ αριθ. .....
(3) ΕΕ αριθ. .....
(4) ΕΕ αριθ. L 32 της 03.02.1977, σ. 1
(5) ΕΕ αριθ. L 353 της 17.12.1990, σ. 48
(6) ΕΕ αριθ. .....
(7) ΕΕ αριθ. L 86 της 06.04.1979, σ. 30
(8) ΕΕ αριθ. L 237 της 22.09.1993, σ. 23

ότι "μείγματα υλικών για ζωοτροφές" άλλα πλην εκείνων που αναφέρονται σαφώς ως υλικά για ζωοτροφές, θεωρούνται ως "ημικατεργασμένες σύνθετες ζωοτροφές"· ότι η οδηγία 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως·

ότι προς περαιτέρω μείξη τους με άλλα υλικά για ζωοτροφές, οι ημικατεργασμένες σύνθετες ζωοτροφές μπορούν να παραδίδονται τόσο στους παραγωγούς ζωοτροφών όσο και στους κτηνοτρόφους· ότι καλό είναι συνεπώς να δηλώνεται το περιεχόμενο των αναφερόμενων αναλυτικών συστατικών των ημικατεργασμένων σύνθετων ζωοτροφών· ότι η σχετική δήλωση πρέπει να αντιστοιχεί στα αναλυτικά συστατικά των υλικών για ζωοτροφές από τα οποία αποτελούνται οι ημικατεργασμένες σύνθετες ζωοτροφές·

ότι ο κατάλογος του μέρους Β του παραρτήματος Ι της οδηγίας ../.../ΕΚ του Συμβουλίου πρέπει να χρησιμοποιείται για την κυκλοφορία υλικών για ζωοτροφές ανεξαρτήτως προορισμού αυτών, καθώς και για τη σήμανση υλικών για ζωοτροφές χρησιμοποιούμενων προς παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών·

ότι στην οδηγία 92/87/ΕΟΚ της Επιτροπής[9], σχετικά με την κατάρτιση ενός μη αποκλειστικού καταλόγου με τα κυριότερα συστατικά που συνήθως χρησιμοποιούνται και διατίθενται στο εμπόριο για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών προοριζόμενων για ζώα άλλα πλην των μικρών κατοικίδιων ζώων, προβλέπεται η κατάρτιση ενός καταλόγου συστατικών για τις απαιτήσεις σήμανσης των σύνθετων ζωοτροφών· ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα που θα εξασφαλίζουν την κατάργηση της οδηγίας 92/87/ΕΟΚ μόλις τεθούν σε ισχύ τα μέρη Α και Β του παραρτήματος Ι της οδηγίας ../.../ΕΚ του Συμβουλίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ :

Άρθρο 1

Η οδηγία 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου τροποποιείται ως εξής :

1. Ο όρος "απλές ζωοτροφές" στο άρθρο 1 παράγρ. 2 αντικαθίσταται από τον όρο "υλικά για ζωοτροφές".

(9) ΕΕ αριθ. L 319 της 04.11.1992, σ. 19

2. Ο όρος "συστατικά" αντικαθίσταται παντού από τον όρο "υλικά για ζωοτροφές".

3. Το άρθρο 2 σημείο β) τροποποιείται ως εξής :
"σύνθετες ζωοτροφές : μείγματα υλικών για ζωοτροφές, προοριζόμενα για την από του στόματος λήψη ως πλήρεις ή συμπληρωματικές τροφές"·

4. Το άρθρο 2 σημείο ια) τροποποιείται ως εξής :
α) ο όρος "συστατικά (πρώτες ύλες)" αντικαθίσταται από τον όρο "υλικά για ζωοτροφές"·
β) ο ορισμός του όρου "υλικά για ζωοτροφές" αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:
"υλικά για ζωοτροφές" : προϊόντα διάφορα φυτικής ή ζωϊκής προελεύσεως, σε φυσική κατάσταση, νωπά ή διατηρημένα, και προϊόντα παραγόμενα με βιομηχανική μεταποίηση αυτών, καθώς και οργανικές ή ανόργανες ουσίες με ή χωρίς πρόσθετα, που προορίζονται για την από του στόματος λήψη, ως έχουν ή σε μεταποιημένη μορφή, για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών ή ως φορείς προμειγμάτων·

5. Στο άρθρο 2, μετά το σημ. ιβ) προστίθεται το ακόλουθο:
"ιγ) ημικατεργασμένες σύνθετες ζωοτροφές : μείγματα αποτελούμενα από τρία το πολύ υλικά για ζωοτροφές, προοριζόμενα για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών"·

6. Στο άρθρο 5 παράγρ. 1 σημ. α), παρεμβάλλονται οι λέξεις "ημικατεργασμένες σύνθετες ζωοτροφές" μετά τις λέξεις "συμπληρωματική τροφή".

7. Ο όρος "συστατικό" στο άρθρο 5 σημ. γ) αντικαθίσταται από τον όρο "υλικό για ζωοτροφές".

8. Το σημείο β) του άρθρου 10 καταργείται.

9. Η διατύπωση "που αναφέρεται στο άρθρο 10 σημ. β)" του άρθρου 10α παράγρ. 1), αντικαθίσταται από τη διατύπωση "των κυριότερων υλικών για ζωοτροφές σύμφωνα με το μέρος Β του παραρτήματος Ι της οδηγίας ../.../ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την κυκλοφορία υλικών για ζωοτροφές".

10. Το άρθρο 10α παράγρ. 2) τροποποιείται ως εξής :
"Τα κράτη μέλη μεριμνούν για την τήρηση των διατάξεων υπό τον τίτλο "Γενικά" του μέρους Α υπό Ι, ΙΙ, ΙΙΙ και IV του παραρτήματος Ι της οδηγίας ../.../ΕΟΚ του Συμβουλίου".

11. Το άρθρο 11 τροποποιείται ως ακολούθως :
"Για τους σκοπούς του ενδοκοινοτικού εμπορίου, οι επί της συσκευασίας, του εμπορευματοκιβωτίου ή επικολλημένης ετικέτας ενδείξεις συντάσσονται σε γλώσσα κατανοητή από τον αγοραστή ή δίδονται με άλλο τρόπο, χωρίς προς τούτο να αποκλείεται η χρήση περισσοτέρων της μιας γλωσσών."

12. Το άρθρο 13 παράγραφοι 2 έως 5 τροποποιούνται ως ακολούθως :
"2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

3. Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

4. Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή."

13. Το παράρτημα της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος.

Άρθρο 2

Το αργότερο έως 30 Ιουνίου 1997, τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τις αναγκαίες προς συμμόρφωση με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Κατά την έγκριση την ως άνω διατάξεων προστίθεται σε αυτές παραπομπή στην παρούσα οδηγία, ή συνοδεύονται από μια τέτοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευση. Τα σχετικά με την παραπομπή αυτή θεσπίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Οι εγκρινόμενες διατάξεις εφαρμόζονται από 1 Ιουλίου 1997.
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ωστόσο ότι σύνθετες ζωοτροφές που παρήχθησαν προ της 1 Ιουλίου 1997 και δεν συμμορφώνονται προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας μπορούν να διακινούνται έως την 30 Ιουνίου 1998.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από της δημοσιεύσεώς της στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται προς τα κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο τέλος του μέρους Β του παραρτήματος της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ προστίθεται μια επιπλέον κατηγορία, η κατηγορία "ημικατεργασμένες σύνθετες ζωοτροφές" (στήλη 1), στη στήλη 2 εμφαίνονται τα "αναλυτικά συστατικά ανάλογα προς εκείνα που απαιτούνται για μεμονωμένα υλικά για ζωοτροφές από τα οποία αποτελούνται οι σύνθετες ζωοτροφές, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγρ. 1 σημ. γ) και δ) της οδηγίας ../.../ΕΚ του Συμβουλίου", για "όλα τα ζώα" που εμφαίνονται στη στήλη (3).

ISSN 0254-1483

COM(94) 279 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **03**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-94-326-GR-C

ISBN 92-77-71660-6

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg